

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 27 (1909)  
**Heft:** 313

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>tes</sup> Semester 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage  
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement  
Bédaction et Administration au Département fédéral du commerce  
Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

### Konkurse und Nachlassverträge

Da wegen der Festtage das Schweizerische Handelsamtsblatt Samstag, den 25. Dezember und Samstag, den 1. Januar nicht zur Ausgabe gelangt, werden die Publikationen betreffend Konkurse und Nachlassverträge in den am Freitag, den 24. Dezember und Freitag, den 31. Dezember erscheinenden Nummern publiziert werden. Die betreffenden Amtsstellen sind ersucht, bei der Ansetzung der Fristen hierauf Bedacht nehmen zu wollen.

### Faillites et concordats

Vu les jours de fête la Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas samedi, 25 décembre et samedi, 1<sup>er</sup> janvier prochains. Les avis de faillites et de concordats seront insérés dans les numéros des vendredis, 24 et vendredi, 31 décembre, ce dont les autorités compétentes sont priées de tenir compte en fixant les délais de leurs publications.

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**  
Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marges de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Schweizerische Emissionsbanken: Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Bilan mensuel; Bilan général mensuel. — Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik. — Schweizerische Nationalbank. — Banque nationale suisse. — Die argentinische Ernte. — Subvention an die Handelsflotten. — Décisions sur l'application du tarif prises par le département fédéral des douanes. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'es-compte et cours des changes. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (2497<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Apelt, Arthur, Kaufmann, von Frankfurt a. M., wohnhaft gewesen an der Gessnerallee 38, in Zürich, dato unbekannt abwesend.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1909.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Dezember 1909, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22, in Zürich.  
Eingabefrist: Bis 22. Januar 1910.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (2480)**  
Failli: Enkerli, Gustave, boucher, à Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1909.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 31 décembre 1909, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.  
Délai pour les productions: 24 janvier 1910.

**Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Alpnach (2488)**  
Gemeinschuldner: Vogel, Joseph, von Lungern, Pächter von Haus und Karrettenfabrik, in Kerns.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1909.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Dezember 1909, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gasthaus zur «Sonne», in Kerns.  
Eingabefrist: Bis 18. Januar 1910.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2484)**  
Failli: Corrado, Landolt, Brasserie Bavaria, in Lugano.  
Data della dichiarazione del fallimento: 6 e 10 dicembre 1909.  
Liquidazione per procedura sommaria (articolo 231).  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 8 gennaio 1910.

**Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (2483)**  
Failli: Grezzi, Joseph, menuisier, à Sierre.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1909.  
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).  
Délai pour les productions: 8 janvier 1910.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle nngerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Dichiarazioni di fallimenti**  
(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (2490)**  
Gemeinschuldnerin: Firma J. Walti-Köber, Baugeschäft und Immobilienverkehr, Mutschellenstrasse 51, in Zürich II (Inhaberin: Frau Johanna Walti geb. Köber, in Zürich II).  
Anfechtungsfrist: Bis zum 28. Dezember 1909, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (2475)**  
Gemeinschuldner: Föhn, Carl, Hotel des Grottes, in Muotathal.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Dezember 1909.  
Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Januar 1910, auf dem Konkursamt Schwyz.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (2484)**  
Gemeinschuldner: Hammerli, Johannes, sel., Weinhandlung, in Zug.  
Anfechtungsfrist: 21. bis 30. Dezember 1909.

**Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck (2485)**  
Gemeinschuldner: Mersing, Josef, kunstgewerbliche Anstalt, in Dornach.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Dezember 1909.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2486)**  
Gemeinschuldnerin: Genossenschafts-Kinderwagenfabrik Suhr.  
Anfechtungsfrist: Bis 28. Dezember 1909.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (2447<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Lapenna & Majocchi, Teigwaren, Reis und Comestibles en gros, Brauerstrasse 116, in Zürich III (Kollektivgesellschaft: Filippo Lapenna und Filippo Majocchi, beide von Mailand und wohnhaft in Zürich).  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1909.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Dezember 1909, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant z. Posthof, an der Bäckerstrasse, in Zürich III.  
Eingabefrist: Bis 15. Januar 1910.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon (2479<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Reichsteiner, Jakob Wilhelm, an der Weststrasse 80, Zürich III, Grundeigentümer an der Cypressenstrasse in Zürich III.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1909.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 7. Januar 1910.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2476<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Isler, Emil, Getreide- und Kolonialwarenhandlung, von und wohnhaft zum «Grünenhof», in Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1909.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Dezember 1909, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes.  
Eingabefrist: Bis 18. Januar 1910.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Höttingen in Zürich V (2455<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Gutmann, Naum, Knochstrasse 111, in Zürich V und in Lodz, Manufakturwaren.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Dezember 1909.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (2474)  
Gemeinschuldner: Raibli, Oskar, Kaufmann, Linsebühlstrasse 2a, in St. Gallen.  
Auffrist: 19. bis 28. Dezember 1909.  
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (2489\*)  
Gemeinschuldnerin: Firma M. Halder-Peppler, Seefeldstrasse 76, in Zürich V (Inhaberin: Frau Marie Halder geb. Peppler, von Lenzburg, Aargau).

Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1909.  
Datum der Einstellungsverfügung: 9. Dezember 1909, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 27. Dezember 1909.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (2478\*)  
Gemeinschuldnerin: Firma C. Pensa-Ossoli, Immobilienverkehr und Wirtschaft zum Freihof, in Oerlikon (Inhaberin: Frau Catharina Pensa geb. Ossoli, früher in Altstetten).

Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1909.  
Datum der Einstellungsverfügung: 13. Dezember 1909, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 28. Dezember 1909.

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal du district de Moudon* (2494)  
Faillite: Jayet-Rod, Elise, précédemment libraire, à Moudon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 novembre et 13 décembre 1909.  
Date de la suspension: 15 décembre 1909.  
Délai d'opposition à la clôture: Dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Dielsdorf* (2477)  
Gemeinschuldner: Bodmer, Albert, Mechaniker, in Dielsdorf, dato in Rapperswil.  
Datum des Schlusses: 16. Dezember 1909.

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (2592)  
Gemeinschuldnerin: Riesen, Emilie F., geb. Mischler, gützlich getrennte Ehefrau des Ernst Riesen, von Burgstein, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Firma E. Riesen, zum Hotel Jura, in Langenthal.  
Datum des Schlusses: 11. Dezember 1909.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Land* (2487)  
Gemeinschuldner: Weber, Johann Gottfried (genannt Hans), Gottfrieds, von Siblingen, Ingenieur und gewesener Fabrikdirektor in Bümpliz, zuletzt in Zürich, ausgetreten (siehe S. H. A. B. 1907, Nr. 28).  
Datum des Schlusses: 14. Dezember 1909.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (2498)  
Gemeinschuldner: Ulrich, L., Uhrmacher und Bijouteriegeschäft, Zürichstrasse 7, in Luzern.  
Datum des Schlusses: 16. Dezember 1909.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (2473)  
Gemeinschuldner: Brunnenschweiler, Eduard, Agent, Burgstrasse 37, in St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 15. Dezember 1909.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Höttingen in Zürich V* (2482\*)  
Aus dem Konkurs der Firma Dietrich-Bürgisser, K., Baugeschäft, Alderstrasse 41, im Riesbach-Zürich V, kommen aus Auftrag des Konkursamtes Riesbach, Freitag, den 7. Januar 1910, nachmittags von 2 Uhr an, im Amtszimmer des obgenannten Konkursamtes folgende Liegenschaften auf öffentliche Versteigerung:  
Sieben Aren 56,5 m<sup>2</sup> Bauplatz an der Wytikonstrasse, in Hirslanden.  
Der bez. Gantrodel liegt beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Hochdorf* (2491)  
**Verschiebung der Gläubigerversammlung**  
In Nachlassstundungssachen der Sesselfabrik Hochdorf A. G. (Jean Maag & Cie.), in Hochdorf, ist die auf Freitag, den 31. Dezember 1909 ausgedeutete Gläubigerversammlung verschoben und findet nun statt: Mittwoch, den 5. Januar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Kreuz, in Hochdorf.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal civil de Neuchâtel* (2454)  
**Rectification**

Débitrice: Société en nom collectif Deobeliet Brugger, architecte et entreprise de constructions, à Neuchâtel.  
Date du jugement accordant les sursis: 11 décembre 1909 (et non 11 novembre 1909, voir notre numéro 340 du 15 décembre 1909).

Commissaire au sursis concordataire: Charles Hotz, avocat et notaire, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: Mercredi, 5 janvier 1910, à 6 heures du soir.  
Assemblée des créanciers: Lundi, 17 janvier 1910, à 2 1/2 heures du soir, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 7 janvier 1910. Les productions doivent être adressées directement au commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich* (2496)  
Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat mit Beschluss vom 12. November 1909 der Kommanditgesellschaft E. Pfyffer & Cie. (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Vinzenz Emil Pfyffer, in Zürich II), Fabrikation und Installation von Lüftungs-, Trocken-, Kühl- und Entstaubungsanlagen, Seestrasse Nr. 30, in Zürich II, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Dieselbe Nachlassstundung ist mit Beschluss der I. Appellationskammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. Dezember 1909 nachträglich noch speziell dem Ingenieur Emil Pfyffer, Seestrasse Nr. 30, in Zürich II, als unbeschränkt haftender Teilhaber der Firma E. Pfyffer & Cie. bewilligt worden in der Meinung, dass das bezügliche Verfahren mit demjenigen der Firma E. Pfyffer & Cie. vereinigt werde.

Mit Rücksicht hierauf ist die der Kommanditgesellschaft E. Pfyffer & Cie. bewilligte Nachlassstundung von der Nachlassbehörde verlängert worden und es dauert demnach die Nachlassstundung sowohl für die Firma E. Pfyffer & Cie., als auch für den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Emil Pfyffer bis 8. Februar 1910.

Die im Nachlassvertragsverfahren über die Firma E. Pfyffer & Cie. eingegangenen Forderungsanmeldungen bleiben berücksichtigt und wirksam. Dagegen werden diejenigen Gläubiger, die allfällige Ansprüche auch an den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Emil Pfyffer erheben wollen, eingeladen, die Ansprüche innert der Frist von zwanzig Tagen a dato dem unterzeichneten Sachwalter noch anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag speziell gegenüber Emil Pfyffer nicht stimmberechtigt wären.

Die auf den 21. Dezember 1909 angesetzt gewesene Gläubigerversammlung wird verschoben und neu verlegt auf Freitag, den 14. Januar 1910, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant «Strohhof», I. Stock, Zürich I.

Die Akten können im Bureau des Unterzeichneten, Thalstrasse 35, in Zürich I, eingesehen werden.

Zürich, den 17. Dezember 1909.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt in Zürich.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident Niedersimmenthal in Wimmis* (2493)  
*als erstinstanzliche Nachlassbehörde*

Gemeinschuldner: Tonazzi, Bartolomeo, Bauunternehmer, in Spiez.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 21. Dezember 1909, vormittags 10 1/2 Uhr, im Bureau der Gerichtsschreiberei Niedersimmenthal in Wimmis.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2495)  
Gemeinschuldner: Stähli-Hess, Karl Eduard, früherer Inhaber der erloschenen Firma Charles Stähli, Agentur in Rohtabaken, Heumattstrasse 13, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 22. Dezember 1909, vormittags 8 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, 1. Stock).

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau de Courtelary*

1909. 16 décembre. Sous la dénomination de **La Prévoyante**, il est constitué à Courtelary une association qui a pour but de se procurer différentes obligations avec tirage garanti par l'état et en cas de chance de répartir les bénéfices entre les membres de l'association. Les statuts sont du 24 septembre 1909. La durée de l'association est illimitée. Pour devenir membre de l'association il faut en adresser la demande écrite au président et être agréé par l'assemblée générale à la majorité des membres présents. Tout nouveau membre devra payer comme finance d'entrée une somme fixée par la dite assemblée générale, sur la proposition du comité. Tous les membres auront à verser une contribution annuelle, dont le montant sera fixé par l'assemblée générale, suivant les besoins de l'association. La qualité de sociétaire se perd: 1° Par suite d'une démission écrite — le démissionnaire subira toutefois une retenue du 10% du montant de sa part sociale; 2° à l'expiration d'une période quinquennale — le démissionnaire devra toutefois se faire remplacer par un candidat agréé par l'assemblée générale et qui versera, en outre, la somme à rembourser au dit démissionnaire; 3° par la mort et par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale contre le sociétaire qui aurait agi contre les intérêts de l'association. Le membre exclu subira une retenue du 20% du montant de sa part sociale. L'avoire de l'association répond seul pour les obligations de l'association; les sociétaires n'ont aucune responsabilité personnelle. Les organes de l'association sont: 1° L'assemblée générale; 2° un comité composé de cinq membres; 3° la direction composée du président, du vice-président et du secrétaire-caissier de l'association. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire de la direction. La direction est actuellement composée comme suit: Charles Rohrer, président; Jules Schmolli, vice-président, et Ariste Grosjean, secrétaire-caissier; tous à Courtelary.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

1909. 15 décembre. La raison **Manroux Lucien**, aubergiste, à Enney (F. o. s. du c. du 21 février 1908, n° 43, page 290), est radiée ensuite de départ du titulaire.

15 décembre. Est radiée d'office ensuite de départ du titulaire :

La raison **Pierre Mabboux**, quincaillerie, ferblanterie, à Bulle (F. o. s. du c. du 18 février 1890, n° 23, page 120 et du 23 septembre 1896, n° 267, page 1100).

15 décembre. Sont radiées d'office ensuite de faillite des titulaires :

La raison **Castella Ernest**, cafetier, à Bulle (F. o. s. du c. du 21 février 1905, n° 73, page 289);

La raison **V<sup>ve</sup> J. Schneider**, boulangerie, à Bulle (F. o. s. du c. du 14 août 1908, n° 204, page 1441);

La raison **Jean Maillard**, aubergiste, à Vaulruz (F. o. s. du c. du 3 janvier 1907, n° 1, page 2);

La raison **Jos. Savoy**, cafetier, à Bulle (F. o. s. du c. du 21 septembre 1908, n° 236, page 1642);

La raison **Louis Grandjean**, hôtelier, à Broc (F. o. s. du c. du 21 février 1908, n° 43, page 290);

La raison **J. Falconnet**, boulanger, à Broc (F. o. s. du c. du 30 novembre 1908, n° 297, page 2034);

La raison **Th. Etter**, charbon, à Bulle (F. o. s. du c. du 26 avril 1897, n° 116, page 477);

La raison **Edouard Genoud**, épicerie, à Neirivue (F. o. s. du c. du 10 mars 1908, n° 58, page 398);

La raison **P. Castella**, bois, à La Tour de Trême (F. o. s. du c. du 15 décembre 1904, n° 472, page 1886);

La raison **Chabrier et Delacombaz**, limonadiers, à Bulle (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1904, n° 39, page 153);

La raison **Rolle Félicien**, laiterie, à Bulle (F. o. s. du c. du 16 mars 1895, n° 70, page 293).

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten

1909. 16. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Verein für Krankenpflege** in Olten (S. H. A. B. Nr. 377 vom 23. September 1905, pag. 1505) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Paul Zimmerli, des bisherigen Vizepräsidenten Dr. A. Christen und des bisherigen Aktuars Fräulein Emma Munzinger zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt: Willi Weiss, Pfarrer in Olten; zum Vizepräsidenten: Paul Zimmerli, in Olten, und zum Aktuar: Frau Catton von Arx-Oelschlegel, in Olten. Der Präsident resp. der Vizepräsident, ist befugt kollektiv mit dem Aktuar rechtsverbindlich namens des Vereins zu zeichnen.

16. Dezember. Unter dem Namen **Sociedad Española de Beneficencia en Suiza** besteht mit dem Sitze in Olten ein Verein, welcher die Unterstützung der in der Schweiz wohnhaften und sich aufhaltenden Landesangehörigen bezweckt. Die Statuten sind am 28. Juli 1909 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung bei einem Vorstandsmitglied und Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 5; der monatliche Beitrag Fr. 1. Der Austritt kann je auf Ende eines Semesters nach vorausgegangener einmonatlicher Anzeige an den Vorstand erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod, Wegzug aus der Schweiz und Ausschluss seitens der Generalversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und ein Vorstand von sieben Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär-Kassier durch kollektive Zeichnung zu dreien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Pedro Arasa, Spanische Weinhandlung, in Huttwil; Vizepräsident: Federico Poch, Spanische Weinhandlung, in Olten, und Sekretär-Kassier: Alberto Gorgot, Spanische Weinhandlung, in Zürich I.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1909. 16. Dezember. Die Firma **Milian Kurz**, Viehhändler in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 485 vom 29. November 1906, pag. 1937) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Zofingen

1909. 15. Dezember. Die Firma **Gebrüder Roth** in Oltringen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1909, pag. 32) erteilt Einzelprokura an Norman Roth und Leo Roth, beide von Ober-Erlinsbach, in Oltringen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

1909. 15. décembre. Alfred Courvoisier, de Donneloye, et Ernest Compondu, de Giez, les deux domiciliés à Giez, ont constitué, à Giez, sous la raison sociale **Courvoisier et Compondu**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1909. Genre de commerce: Vins en gros.

15 décembre. Le chef de la maison **Alfred Courvoisier**, à Giez, est Alfred Courvoisier, de Donneloye, domicilié à Giez. Genre de commerce: Vins en gros.

15 décembre. Dans son assemblée générale du 18 novembre 1909, la **Société de fromagerie de Fontaines** (F. o. s. du c. du 23 juin 1883, n° 94, page 754), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: Georges Franel, président; Louis Bovard, secrétaire-caissier, et Alfred Roulet, membre; les trois domiciliés à Fontaines.

##### Bureau d'Yverdon

16 décembre. Alexandre Burkhalter, de Hasle (Berne), domicilié à Belmont sur Yverdon, déclare être le chef de la raison **A. Burkhalter**, à Belmont. Genre de commerce: Laitier-fromager.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

1909. 15. décembre. La maison **Emile Noséda**, entreprise de travaux en ciment, asphaltage, etc., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 décembre 1901, n° 412, page 1646), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

15 décembre. La société en commandite **W. Schilli et C<sup>ie</sup>** en liquidation, graines, farines, sons, etc., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 23 décembre 1907, n° 345, page 2178), est radiée, la liquidation étant terminée.

15 décembre. Par suite de décès, Georges de Montmolin a cessé de faire partie en qualité de commanditaire de la société en commandite **Du Pasquier, Montmolin et C<sup>ie</sup>**, maison de banque, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 février 1883, n° 18). La commandite de fr. 50,000 que le défunt possédait, a été reprise par Eric Du Pasquier, licencé en droit, de Neuchâtel, y domicilié.

#### Genève — Genève — Ginevra

1909. 15. décembre. La raison **G. Schmiéd fils cadet**, commerce de thés et chocolats, à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1901, page 1342), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

15 décembre. La raison **O. Reineck**, commerce d'oeufs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 31 juillet 1909, page 1352), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

15 décembre. La raison **F<sup>o</sup> Forestier**, entreprise de transports et de voitures publiques, avec sous-titre: «Tourist Excursions», à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1902, page 518), est radiée d'office ensuite de succession réputée vacante.

15 décembre. Le chef de la maison **E. Montreal**, à Plainpalais, commencée en 1904, est Edouard Montreal, de St-Jean de Tholome (Haute-Savoie), domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Entreprise de charpente et menuiserie. Bureau et chantier: Rue des Maraichers.

15 décembre. Georg-Wilhelm Richelsen, d'origine allemande, domicilié à Genève, et Théodore Steenvoorden, d'origine hollandaise, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Richelsen et C<sup>o</sup>**, une société en nom collectif qui a commencée le 15 décembre 1909. Genre d'affaires: Exploitation d'un hôtel à l'enseigne: «Touring Hôtel et de la Balance». Locaux: 13, Place de Longemalle.

15 décembre. Suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> E. Rivoire, notaire, à Genève, le 16 novembre 1909, la société anonyme dite: «Bureau de familles» ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1907, page 364), a, dans son assemblée générale des actionnaires tenue le dit jour, décidé sa transformation en une société de la forme de celles prévues au titre 28 du C. O. à qui elle remet son actif et son passif. La société anonyme ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Bureau de familles en liquidation**, par le conseil d'administration composé de Charles Geisendorf, Francis Audéoud, François De L'harpe et Jules Bouvier-Geisendorf; tous déjà inscrits.

15 décembre. Il s'est constitué sous la dénomination de **Bureau de familles** une société conformément au titre 28 du C. O. ayant pour objet de servir d'intermédiaire entre les personnes qui veulent améliorer leur situation par le travail et les personnes disposées à leur en faciliter les moyens. Elle se donne le mandat de recueillir et de fournir des renseignements utiles, de remettre des outils en location, de procurer des avances de matières premières ou même de l'argent, et généralement de suivre aux opérations et démarches du bureau de familles. Elle reprend, à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1910, l'actif et le passif de la société anonyme dite «Bureau de familles en liquidation». Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 4 décembre 1909. Sont membres de la société, outre les constituants, toutes les personnes, qui, sur l'appel du comité, auront accepté d'en faire partie. La qualité de membre se perd par la mort ou par la retraite volontaire. Les ressources de la société consistent en des dons et souscriptions volontaires, des subventions, des legs, et dons d'honneur. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ou solidaire quant aux engagements de l'association, lesquels ne sont garantis que par les biens de celle-ci. La société est administrée par un comité de 3 à 7 membres nommés pour 3 ans et rééligibles. Le comité est renouvelable par tiers chaque année. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de deux membres du comité, ou celle d'un membre du comité spécialement délégué à cet effet. Les publications de la société concernant les tiers seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». En cas de dissolution, l'actif net de la société, après le paiement de tout le passif sera remis intégralement à une ou plusieurs sociétés poursuivant un but analogue, ayant leur siège dans le canton de Genève, dans la proportion qui sera fixée par l'assemblée générale. Le comité est composé actuellement de 5 membres qui sont: Charles Geisendorf, Francis Audéoud, François De L'harpe, Jules Bouvier-Geisendorf et Théodore Aubert; tous à Genève. Siège social: 10, Place du Grand Mèzel.

Edig. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

## Marken. — Marques

### Eintragungen. — Enregistrements

N° 26572. — 15 décembre 1909, 8 h.

**Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône**, fabrication, Saxon (Suisse).

### Produits alimentaires et condiments.

(Renouvellement de la marque N° 2880.)



N° 26573. — 13 décembre 1909, 8 h.

**Ch<sup>e</sup> A. DeLimoge**, fabrication, Chaux-de-Fonds (Suisse).

### Montres et parties de montres.

(Transmission avec extension d'emploi de la marque N° 8299, de J. Schorpp-Vaucher.)

# LA DUCHESSE

Ch<sup>e</sup> A. DeLimoge, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

(Transmission avec extension d'emploi de la marque N° 20124,  
de C. Schorpp-Vaucher.)

L'HEURE

Ch<sup>e</sup> A. DeLimoge, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

(Transmission de la marque N° 21968, de C. Schorpp-Vaucher.)

ALTITUDO.

Gebrüder Huber, Handel,

Winterthur (Schweiz).

Bürstenwaren, Pinsel, Schwämme, Korbwaren, Seilerwaren, Packmaterial,  
Bleeb- und Drahtwaren, Geldschränke, Kassetten, Farben, Lacke und Firnisse,  
Klebstoffe, Blattmetall, Bronzierpulver, Gummivaren, Bureaumöbel, Polster-  
waren, Papier, Karton, Pappe, Papierkassetten, Briefumschläge, Papier-,  
Karton- und Pappwaren, Lebrmittel, Erzeugnisse der Buchdruckerei und  
anderen Vervielfältigungsarten, Reklamegegenstände, Kasten zur Waren-  
auslage und -Verwahrung, Schilder, Buchstaben, Bilderrahmen und Ständer,  
Alben, Schreib-, Zeichen-, Mal- und Modellierwaren, Füll- und sonstige  
Federhalter, sowie sämtliche einzelne Bestandteile und Zubehör von Füll-  
federn. Bureau Artikel mit Einschluss von Schreibmaschinen, Vervielfälti-  
gungs-Apparaten, Kopierpressen und -Maschinen, Porzellan-, Ton- und  
Glaswaren, Glasmosaiken, Putz- und Poliermittel.

CORONA CIVICA

XI Monatsbilanz 1909 der schweizerischen  
vom 30.

XI<sup>me</sup> Bilan mensuel de 1909 des banques  
du 30

Aktiven

Table with 15 columns: Nr., Firma - Raison sociale, Kassa - Caisse (Gesetzliches Metallgeld, Eigene Noten, etc.), Disponible Guthaben - Créances à vue (Emissions-Banken, Korrespondent-Debitoren, etc.), Wechselorderungen (Schweizer Wechsel, Wechsel auf das Ausland). Rows list various banks like St. Gallische Kantonalbank, Basellandschaftl. Kantonalbank, etc.

1) Inkl. Noten der Nationalbank. 2) Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. 3) Inkl. anstehende Platzwechsel und Schuldscheine.

4) Compris les billets de la banque nationale. 5) Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. 6) Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Table with 15 columns: Nr., Firma - Raison sociale, Noten-Emission (Noten-Zirkulation, Eigene Noten), Andere fällige Schulden - Autres engagements à vue (Depositen und Kassascheine, Emissionsbanken, etc.), Wechsel Engagements sur (Eigenwechsel, Billets à ordre à terme). Rows list various banks like St. Gallische Kantonalbank, Basellandschaftl. Kantonalbank, etc.

1) Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. 2) Inkl. nicht erhobene Dividenden. 3) Inkl. Hypotheken auf Liegenschaften.

4) Payable sans ou à courte dénonciation. 5) Compris dividendes non perçus. 6) Compris les hypothèques sur immeubles.

Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Dezember - Situation du 15 décembre

Aktiva - Actif

Table of Aktiva (Assets) with columns for categories like Metallbestand, Noten anderer Banken, Wechsel, etc., and values for 7. Dezember 1909 and changes since 7. Dezember 1908.

Passiva - Passif

Table of Passiva (Liabilities) with categories like Eigene Gelder, Notenzirkulation, Kurzfällige Schulden, Sonstige Passiva, and Total values.

Diskontosatz 4%, Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 4%, 2) auf Wertschriften 4%, 3) auf Gold in Barren und fremde Goldmünzen 1%, 4) Gültig seit dem 11. November 1909.

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) November 1909.

November 1909.

d'émission suisses (y compris les succursales) novembre 1909.

Main table for Aktif (Assets) with sub-sections: Andere Forderungen auf Zeit, Feste Anlagen - Placements fixes, Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital, Wechsel mit Faustpfand, etc.

Passif

Main table for Passif (Liabilities) with sub-sections: Eigene Gelder - Fonds propres, Dotations- und Aktienkapital, Tratten und Acceptationen, etc.



der Provinz Buenos Aires, wo die Aussaat so lange durch Trockenheit verzögert worden war.

Was die Aussichten für die neue Ernte im allgemeinen betrifft, so erklärt der Bericht, dass der gegenwärtige Stand der Saaten zu viel besseren Hoffnungen berechtigte, als dies vor einem Jahr um die gleiche Zeit der Fall gewesen sei.

Subventionen an die Handelsflotten. In einer Schrift, die demächst im Mittlerschen Verlage erscheinen wird (die Subvention der ausländischen Handelsflotte und ihre Bedeutung für die Entwicklung der Seeschifffahrt, von B. Huldermann, Generalsekretär der Hamburg-Amerika Linie), befindet sich eine interessante Zusammenstellung über die Beträge der in den wichtigsten Schifffahrtsländern gezahlten staatlichen Subventionen. Dies ergibt folgendes Bild:

Table with 4 columns: Land, Handelsflotte Br.-Reg.-Tons, Subventionen insgesamt Mk., Per Br.-Reg.-Ton Mk. Rows include Grossbritannien, Oesterreich-Ungarn, Frankreich, Deutschland, Italien, Japan, Russland, Spanien.

Décisions sur l'application du tarif prises par le département fédéral des douanes

Table with 3 columns: No du tarif, Taux de droit, Description. Includes items like Papier et carton asphaltés, divers, Crayons en pierre-ponce, Socles pour lampes à incandescence, etc.

Banque nationale suisse. Le conseil de banque a tenu, le 17 décembre, une séance dans laquelle il a entendu diverses communications de son président relatives à la marche des affaires durant les 11 premiers mois de l'année 1909.

Le conseil de banque a approuvé ensuite le budget des dépenses administratives pour l'année 1910, ainsi qu'un rapport de la direction générale relatif à une proposition de Monsieur le Dr. Laur, concernant l'établissement d'une statistique détaillée du rendement d'affaires et des frais généraux.

Répondant à une interpellation de Monsieur le Dr. Paul Scherrer, conseiller aux états, relative à l'attitude de la Banque nationale lors de la conclusion du dernier emprunt des chemins de fer fédéraux, Monsieur le vice-président de Haller a fait la déclaration suivante au nom de la direction générale: La direction générale a été appelée par le département fédéral des finances à prendre part à titre consultatif aux délibérations relatives à l'emprunt.

Diskontsätze - Taux d'escompte

Table showing discount rates for various cities: Schweiz, Paris, London, Berlin, Milano, Wien, New-York. Includes columns for official and private rates.

Kurs für Sichtdevisen auf: - Cours du change à vue sur: \*\*

Table showing exchange rates for various cities: Paris, London, Deutschland, Italien, Bruxelles, Wien, Amsterdam, New-York. Includes columns for official and private rates.

\*\* Die Kurse bedeuten Geldkurse. - Les cours signifient cours de la demande. Den 9. Dezember 1909 von 5% auf 4 1/2% ermässigt. - Abaisé le 9 décembre 1909 de 5% à 4 1/2%.

Generalversammlungen - Assemblées générales

- List of general assemblies for various companies: Teston Schweiz, Kraftwerke Beznau-Loentsch, Grand Hôtel Zurich, etc.

Dividenden - Dividendes

- List of dividends for various companies: Aktienbrauerei Basel, Société The Majestic Palace Hôtel, etc.

HAASENSTEIN & VÖGLER Privat-Anzeigen - Annonces non officielles

Schweizerische Volksbank. Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich.

Kapital und Reserven 52 Millionen. Wir bringen hiermit in Erinnerung, dass der Monat Dezember für den Beitritt neuer Mitglieder in unsere Genossenschaft besonders geeignet ist, da Einzahlungen auf Stammanteile, die bis 31. Dezember geleistet werden, vom 1. Januar 1910 an dividendenberechtigt sind.

CAMION-AUTOMOBILE d'occasion, mais en parfait état, force 3 à 4000 kg est demandé. Jules Rod, à Orbe.

Banque Populaire Suisse, Porrentruy. Les titres suivants de la Banque Populaire Suisse à Porrentruy sont égarés ou volés: Une quittance provisoire de fr. 1000, n° 610, versement de M. François Gassmann, cultivateur, à Charmoille, pour une part sociale de la Banque Populaire Suisse.

Bois Employé bien au courant de la partie, sténo-dactylographe, pouvant correspondre correctement dans les 2 langues.

est demandé pour importante fabrique de la Suisse française. Offres avec certificats et références sous N 27268 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

Tüchtiger (3152). Reisender wünscht sich auf Neujahr zu verändern. Industrie oder Branche wird vorgezogen. Referenzen stehen zur Verfügung.



# Putzfäden

Jedes Quantum **weiss und bunt** in allen Preislagen  
**Gebr. van Baerle, Münchenstein b. Basel** (3151)

## Brasserie du Cardinal S.-A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
 pour le **mercredi, 29 décembre 1909**, à 4 heures de l'après-midi, aux **Bureaux de la Brasserie.** (3187.)

### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1908/09.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votations sur les conclusions de ces rapports; décharge au conseil d'administration; fixation du dividende.
- 4<sup>o</sup> Renouvellement du conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs pour 1909/10.
- 6<sup>o</sup> Autorisation de vente d'immeubles et de conclusion de contrat conformément à l'art. 19, litt. f, des statuts.
- 7<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions, jusqu'au **lundi, 27 décembre**, à 5 heures du soir.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1909, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au bureau de la société, à **Fribourg.**

Fribourg, le 17 décembre 1909.

### Le conseil d'administration.

## Fabrique suisse de Machines à coudre, Lucerne

Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik, Luzern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**Mittwoch, den 29. Dezember 1909, nachmittags 5 Uhr**  
 im **Hotel Wildenmann**

### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Vorlage der Rechnung pro 1908/09, sowie des Revisorenberichtes.
3. Beschluss über Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1909/10.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom **22. Dezember** an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Luzern, den 18. Dezember 1909.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **J. Schmid-Blanchenay.**

Der Direktor: **F. Klein-Achermann.** (3186)

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Filialen in

**Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

**Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,070,000**

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

## 4. Obligationen

gegenseitig 1—3 Jahre fest, nächter auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall am Ende eines beliebigen Monats, in Scheinen von Fr. 500 an geliefert. (426)

In Zahlung werden auch gekandelte oder kündbare solide Wertpapiere zu constanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in:

- Basel:** die **Basler Handelsbank**,  
 Herren **A. Sarasin & Cie.**,  
**Bern:** **Wyttenbach & Cie.**,  
**Zürich:** **Schlappfer, Blankart & Cie.**,  
**A. Hofmann & Cie.**,  
**St. Gallen:** **Wegelin & Cie.**,  
**Glarus:** Herr **J. Lenzinger-Fischer**,  
**Schaffhausen:** **Jakob Oechslin**, Agent.  
**Die Bank**

## Società Trasporti Internazionali SEB. BOSER, CHIASSO

Anonima Mailand Chiasso Luino Capitale L. 600,000

**Spezialität der Filiale Chiasso:** Beschleunigte Verzollung und Reexpedition von Fracht- und Eilgutsendungen nach Italien zu ermässigten Frachtsätzen. (3020)

**Postpaketverkehr nach Italien hauptsächlich Mailand**

**Seb. Boser, G. m. b. H., Mannheim**    **Seb. Boser, G. m. b. H., Berlin S.W. 11**  
**Seb. Boser, G. m. b. H., Düsseldorf**    **Seb. Boser, G. m. b. H., Leipzig**  
 Regelmässige Sammelverkehre nach der Schweiz bei fast täglicher Verladung

## Internationale Mono-Gesellschaft Winterthur

### Einladung

zur (3174;)

**ausserordentlichen Generalversammlung**  
 auf **Mittwoch, den 29. Dezember 1909, vormittags 10 Uhr,**  
 im Bureau der Gesellschaft, **Wartstrasse 25 a**

### Traktanden:

1. Berichterstattung.
  2. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Erwerbung der A.-G. Helvetica Montreux.
  3. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Erhöhung des Grundkapitals und Durchführung der Emmission.
  4. Aenderung der Statuten.
- Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Aktien bei der Gesellschaft gegen Empfang der Zutrittskarte vorzuweisen bis zum **25. Dezember.**

Winterthur, den 14. Dezember 1909.

### Der Verwaltungsrat.

## Société Anonyme Electrometallurgique Procédés Paul Girod

**Emprunt 5% de fr. 600,000 — Série C**  
**Du 17 décembre 1904**

Obligations de fr. 1000 sorties par tirage au sort du 11 décembre 1909 et remboursables le 30 juin 1910, chez MM. Du Pasquier, Montmolin & Cie., banquiers, à Neuchâtel, contre remise des titres munis des coupons non échus, et qui cesseront de porter intérêt à partir du 30 juin prochain. (3157.)

### Numéros sortis au tirage:

5, 19, 20, 60, 76, 101, 110, 140, 153, 205, 247, 253, 270, 276, 278, 306, 312, 318, 326, 340, 355, 392, 400, 434, 446, 456, 475, 507, 512 et 529.

Neuchâtel, le 11 décembre 1909.

Le conseil d'administration.

## Jahresgewinn

wird aus meinen Bilanzbüchern in übersichtlichster Form angedruckt. Preis Fr. 2.— gegen Nachnahme.

Ad. Fross-Vogel, Zürich I, Postgros-Will 1401

## Schwesternhaus vom Roten Kreuz

Zürich V

Bei der diesjährigen Verlosung unseres unverzinslichen Anleihe sind nächstehend bezeichnete Obligationen ausgelost worden. Dieselben können vom **20. dieses Monats** an bei der **Zürcher Kantonalbank** zur Auszahlung vorgewiesen werden. (3188.)

Obligationen à **Fr. 100:** Nr. 5, 38, 45, 54, 75, 95, 98, 102, 130, 154, 156, 157, 159, 203, 210, 225, 228, 236; à **Fr. 500:** Nr. 13, 47, 28, 46; à **Fr. 1000:** Nr. 3, 14, 16, 23, 27, 32.

Der Quästor: **H. Straub**

## Berne

Commerçant expérimenté, au courant des affaires, banque et gérance, voulant se fixer à Berne, s'intéresserait comme (3175.)

## commanditaire

ou comme associé pour un chiffre important dans affaire financière ou industrielle ou maison de banque et gérance à Berne.

Adresser offr. sous chiffres **H 6796**

à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

## Zu vermieten

Stadttrayon Tramhaltestelle

Helle, geräumige

## Fabrikräume

ca. 600 Quadratmeter, ganz oder geteilt, mit billiger Wasserkraft, elektr. Licht, Warenaufzug, Geleisenschluss und Laderampe.

10 Minuten zum Güterbahnhof. Näheres durch

„Victoria“

Genossenschaft für Immobilienverkehr

Zürich

Bahnhofplatz - Löwenstr. 71

Telephon 8434

Amerik. Buchführung lehr gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch. Bücherexperte, Zürich, B. 15. (101)